

Nominee Terravis

Manuel d'utilisation sur l'alignement des données relatives aux cédules hypothécaires de registre

Registre foncier & Dépôt Nominee (RECON)

Valable à partir du 01.04.2025

Liste des modifications

Version	État	Nom	Date	Description
1.0	Final	Jérôme Welti / Andreas Raschle	16.10.2019	Version finale
1.1	Final	Jérôme Welti	30.10.2019	Chapitre 5
1.2	Final	Jérôme Welti	08.11.2019	Chapitre 3.2.12
1.3	Final	Andreas Raschle	31.03.2020	Chapitre 3.1 révisé Chapitre 3.2 révisé Chapitre 4.4 inséré Chapitre 4.5 inséré Chapitre 5.1, capture d'écran remplacée
1.4	Final	Second-Level	01.04.2025	Chapitre 4 révisé

Table des matières

1. Introduction.....	4
1.1 Manuel d'utilisation	4
2. Situation initiale	4
2.1 Sens et but.....	4
2.2 Description du processus.....	4
3. Fonctionnalité d'alignement des cédules hypothécaires du registre foncier	5
3.1 Chemin pour accéder à la fonctionnalité (menu de gauche)	5
3.2 Afficher et filtrer les propositions d'alignement des cédules hypothécaires	6
3.2.1 Informations générales.....	6
3.2.2 Boutons dans le menu de gauche.....	6
3.2.3 Afficher toutes les propositions d'alignement des cédules hypothécaires (sans filtre)	6
3.2.4 Filtre «Alignement».....	6
3.2.5 Filtrer par catégorie.....	7
3.2.5.1 Filtre catégorie «Équivalence proposée»	7
3.2.5.2 Filtre catégorie par qualité des occurrences (classement RECON).....	8
3.2.5.3 Filtre catégorie «Seulement dans le dépôt Nominee»	8
3.2.5.4 Filtre catégorie «Seulement dans le registre foncier»	9
3.2.5.5 Filtre catégorie «Concordance exacte»	9
3.2.6 Filtre «État».....	10
3.2.6.1 État «Terminé».....	10
3.2.6.2 État «Refusé»	11
3.2.6.3 État «Accepté».....	11
3.2.6.4 État «Auto-accepté».....	11
3.2.6.5 État «Échoué»	12
3.2.6.6 État «En suspens»	12
3.2.6.7 États «Traitement en cours» et «Traitement automatique»	12
3.2.7 Filtres «EREID» et «ID Nominee».....	13
3.2.8 Filtre «E-GRID».....	13
3.2.9 Filtre «Numéro d'immeuble».....	14
3.2.10 Filtre «Commune»	15
3.2.11 Filtre «Référence».....	15
3.2.12 Filtre «Dépôt»	16
3.2.13 Filtre «Montant»	17
4. Exemples du processus de traitement	18
4.1 Types de Traitement	18
4.2 Traitement de la catégorie «Seulement dans le registre foncier».....	18
4.3 Traitement de la catégorie «Seulement dans le dépôt Terravis»	19
4.4 Traitement de la catégorie «Équivalence proposée».....	19
4.5 Commentaires concernant le traitement des propositions d'alignement	19
4.6 Effectuer une confirmation en masse (alignement en masse).....	20
5. Exportation des données relatives aux cédules hypothécaires	22
5.1 Exportation des données relatives aux cédules hypothécaires sous forme de fichier CSV	22
5.2 Légende concernant le fichier CSV.....	23

6. Etats d'erreur possibles	24
7. Conditions d'utilisation de l'alignement de cédulas hypothécaires du registre foncier	25
8. Support.....	25

1. Introduction

1.1 Manuel d'utilisation

Le présent manuel d'utilisation s'adresse aux banques Nominee (rôle «Gestionnaire») qui utilisent les services RECON de Terravis.

La forme masculine utilisée dans le présent manuel d'utilisation s'applique également aux personnes de sexe féminin.

2. Situation initiale

2.1 Sens et but

Tant du point de vue formel qu'opérationnel, les banques et les investisseurs qui confient la gestion fiduciaire de leurs cédules hypothécaires de registre à SIX SIS ont tout intérêt à ce que les garanties soient correctement inscrites dans le dépôt Nominee. SIX SIS procède ainsi chaque année à un alignement des données du registre foncier et des cédules hypothécaires enregistrées dans le dépôt (Nominee), pour autant que les offices du registre foncier les mettent à disposition sous une forme appropriée. L'alignement est effectué canton par canton.

L'alignement des données est effectué par le gestionnaire concerné (le participant Nominee qui gère les cédules hypothécaires Nominee pour lui-même et pour des tiers). Les gestionnaires sont tenus de procéder à l'alignement dans les 30 jours suivant la notification de SIX.

2.2 Description du processus

- SIX Terravis acquiert les données du registre foncier auprès des offices du registre foncier avec SIX SIS comme créancière
- Les données brutes du registre foncier sont traitées dans un fichier d'alignement avec les composantes centrales de Terravis «RECON»
- Les fichiers d'alignement disponibles sont téléchargés dans Terravis
- SIX Terravis informe les gestionnaires dès que l'alignement des données relatives aux cédules hypothécaires du registre foncier & dépôt Nominee est prêt à être utilisé
- Chaque gestionnaire effectue l'alignement dans un délai de 30 jours

3. Fonctionnalité d'alignement des cédules hypothécaires du registre foncier

3.1 Chemin pour accéder à la fonctionnalité (menu de gauche)

La fonctionnalité se trouve dans l'onglet «Dépôt cédules hypothécaires», dans le menu de gauche (LHM).

The screenshot displays a web interface with a top navigation bar containing four tabs: 'Requête', 'Opération', 'Dépôt cédules hypothécaires', and 'Dispo Pool'. The 'Dépôt cédules hypothécaires' tab is highlighted with a red box, and a red arrow points down to a sub-menu. This sub-menu contains three items: 'Rechercher cédules hypothécaires de registre', 'Rechercher les actifs à accorder', and 'Alignement des cédules hyp. (RF vers dépôt)'. The 'Alignement des cédules hyp. (RF vers dépôt)' item is also highlighted with a red box. Below this, a search form is shown with a red border. The form includes a dropdown menu for 'Alignement', followed by two columns of input fields: 'Catégorie' and 'État' (both dropdowns), 'EREID' and 'ID Nominee' (text boxes), 'E-GRID' and 'Numéro d'immeuble' (text boxes), 'Commune' and 'Référence' (text boxes), and 'Dépôt' (dropdown) and 'Montant (CHF)' (text box). At the bottom of the form are three buttons: 'Rechercher', 'Réinitialiser', and 'Export CSV'.

Figure 1, emplacement de la fonction avec critères de filtre

Les fonctions de filtre sont décrites en détail au chapitre 3.2.

3.2 Afficher et filtrer les propositions d'alignement des cédules hypothécaires

3.2.1 Informations générales

Le menu «Alignement des données relatives aux cédules hypothécaires (RF vers dépôt)» contient tous les filtres nécessaires à l'alignement des propositions. Ces filtres sont décrits individuellement dans les chapitres suivants. Dans ce menu se trouve également la fonction permettant d'exporter les propositions d'alignement dans un fichier CSV.

3.2.2 Boutons dans le menu de gauche



Figure 2, boutons pour les filtres et l'exportation CSV

1. Rechercher
Toutes les propositions d'alignement des cédules hypothécaires, nouvelles et anciennes, sont affichées. Si des critères de filtre sont définis, ceux-ci sont pris en compte lors de la recherche, et les propositions d'alignement affichées sont filtrées en conséquence.
2. Réinitialiser
Tous les filtres définis sont supprimés.
3. Export CSV
La sélection actuelle des propositions d'alignement filtrées est exportée dans un fichier CSV. Il est possible d'indiquer le nom du fichier et de sélectionner le chemin.

3.2.3 Afficher toutes les propositions d'alignement des cédules hypothécaires (sans filtre)

Si aucun critère de filtre n'a été défini ou saisi, un clic sur le bouton «Rechercher» permet d'afficher toutes les propositions d'alignement de cédules hypothécaires nouvelles et anciennes.

REMARQUE:

La définition d'un ou de plusieurs filtres (p. ex. alignement et état) facilite considérablement le processus d'alignement.

3.2.4 Filtre «Alignement»

Champ déroulant du filtre «Alignement» contenant plusieurs alignements:

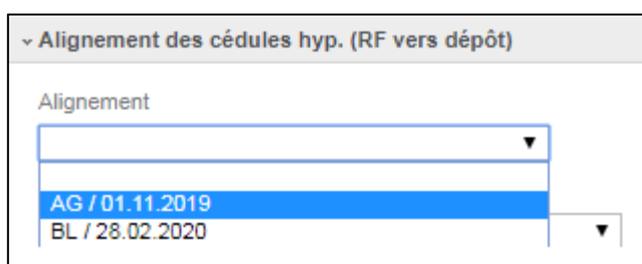


Figure 3, filtre «Alignement»

Impact:

Le filtre limite les propositions d'alignement de cédules hypothécaires à un seul alignement appartenant à un canton.

Exemple:

En sélectionnant le filtre «BE / 01.10.2019» et en cliquant sur le bouton «Rechercher», seules les propositions d'alignement des cédules hypothécaires du canton de Berne et datées du 01.10.2019 seront affichées.

Le filtre «Alignement» peut être utilisé en combinaison avec n'importe quel autre filtre disponible dans la fonctionnalité d'alignement des cédules hypothécaires du registre foncier. L'entrée figurant tout en haut du menu est la plus récente.

3.2.5 Filtrer par catégorie

Champ déroulant du filtre «Catégorie»:

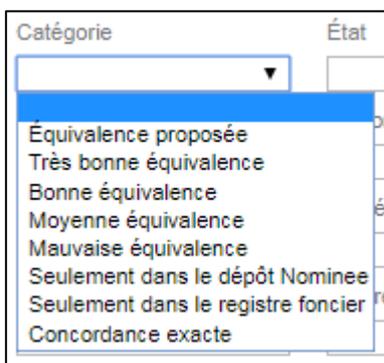


Figure 4, filtre «Catégorie»

Il existe huit (8) catégories différentes, chacune correspondant à un attribut d'un groupe de propositions d'alignement. Il convient de noter que les catégories peuvent également se chevaucher.

REMARQUE:

Dans la catégorie «Équivalence proposée», la qualité des occurrences peut être affinée pour les alignements qui ont commencé après le 01.02.2020. (Pour plus de détails, se reporter aux chapitres «Équivalence proposée» et «Filtre catégorie par qualité des occurrences (classement RECON)»). Le filtre par qualité des occurrences ne peut être utilisé que pour les équivalences proposées.

Les critères du filtre «Catégorie» peuvent être utilisés en combinaison avec n'importe quel autre filtre disponible dans la fonctionnalité d'alignement des cédules hypothécaires du registre foncier.

3.2.5.1 Filtre catégorie «Équivalence proposée»

Le filtre «Équivalence proposée» permet d'afficher les propositions d'alignement pour lesquelles la cédule hypothécaire du registre foncier a été attribuée à une cédule hypothécaire du dépôt Nominee sur la base des attributs existants. Les différents attributs sont mis en évidence. Si le filtre est défini uniquement sur la catégorie «Équivalence proposée», la qualité des occurrences ne joue aucun rôle et les équivalences proposées sont donc toutes affichées.

	Attribut	Registre foncier	Dépôt Nominee au jour fixé
Alignement: XF / 22.04.2020	EREID	CH5483x48020328	-
	Montant (CHF)	200'000.00	200'000.00
Dépôt: 9991-NORMAL-1	Taux d'intérêt max.	10	10
	Numéro du justificatif	-	-
Catégorie: Équivalence proposée	Référence interne à la banque		TER-11698 Szenario C
	ID Nominee		SX5483x48020328
État: En suspens	Immeuble(s)	CH138278965652 / 99910051 / - / - / - / Rang: 2 9901 (Testdorf 1) / Testdorf 1 / Immeuble	CH138278965652 / 99910051 / - / - / - / Rang: 2 9901 (Testdorf 1) / Testdorf 1 / Immeuble

Figure 5, équivalence proposée

Après que la proposition d'alignement a été acceptée, les attributs qui ne se recoupaient pas ont été transférés du registre foncier dans le dépôt Nominee. Il est recommandé d'accorder une attention particulière aux écarts entre les rangs et les montants. Il se peut que la banque doive procéder à des ajustements en interne, p. ex. de nouveaux contrats de garantie.

3.2.5.2 Filtre catégorie par qualité des occurrences (classement RECON)

Le classement des occurrences indique la qualité d'une équivalence proposée. Autrement dit, sur la base des informations relatives aux cédules hypothécaires et aux immeubles, il indique le degré de couverture entre la cédule du dépôt et la cédule du registre foncier. Plus les occurrences contiennent des détails pertinents en rapport avec la recherche (par exemple EREID, E-GRID), plus la note est élevée. Elle est, en revanche, moins élevée si les occurrences contiennent uniquement le montant, l'OFS et le numéro d'immeuble par exemple.

Les filtres en détail:

- **Très bonne équivalence**
Différences minimales entre les données des dépôts Terravis et les données fournies par le registre foncier. Il est encore nécessaire de vérifier les données.
- **Bonne équivalence**
Différences importantes entre les données des dépôts Terravis et les données fournies par le registre foncier.
- **Moyenne équivalence**
Diminution significative du nombre de concordances entre les données des dépôts Terravis et les données fournies par le registre foncier.
- **Mauvaise équivalence**
Peu de correspondances entre les données des dépôts Terravis et les données fournies par le registre foncier.

3.2.5.3 Filtre catégorie «Seulement dans le dépôt Nominee»

Avec le filtre «Seulement dans le dépôt Nominee», les propositions d'alignement des cédules hypothécaires qui sont uniquement détenues dans le dépôt d'un participant Nominee sont affichées. Aucune inscription ne figure au registre foncier pour cette cédule hypothécaire.

Si le participant Nominee accepte cette proposition, la cédule hypothécaire sera supprimée du dépôt. Dans le cas contraire, elle restera dans le dépôt.

Il incombe aux banques Nominee de déterminer si cette position appartient ou non au dépôt.

	Attribut	Registre foncier	Dépôt Nominee au jour fixé
Alignement:	EREID	-	-
BL / 28.02.2020	Montant (CHF)	-	550'000.00
Dépôt:	Taux d'intérêt max.	-	10
5211-NORMAL-1	Numéro du justificatif	-	-
Catégorie:	Référence interne à la banque	-	-
Seulement dans le dépôt Nominee	ID Nominee	-	SX14496674082676NQRR40
État:	Immeuble(s)	-	- / S 1796 / - / - / - / Rang: 1
En suspens			2764 (Biel-Benken) / Biel-Benken / Unité d'étage
tksdh / 24.03.2020 14:25:19			

Figure 6, seulement dans le dépôt Nominee

3.2.5.4 Filtre catégorie «Seulement dans le registre foncier»

Le filtre «Seulement dans le registre foncier» affiche les cédules hypothécaires qui sont uniquement disponibles dans le registre foncier. En d'autres termes, le créancier inscrit au registre foncier est SIX SIS, mais la cédule hypothécaire n'est comptabilisée dans aucun dépôt Nominee.

	Attribut	Registre foncier	Dépôt Nominee au jour fixé
Alignement:	EREID	CH623020359261	-
BL / 28.02.2020	Montant (CHF)	1'200'000.00	-
Dépôt:	Taux d'intérêt max.	10	-
Dépôt normal standard	Numéro du justificatif	-	-
Catégorie:	Référence interne à la banque	-	-
Seulement dans le registre foncier	ID Nominee	-	-
État:	Immeuble(s)	CH143907713227 / 1394 / - / 2764 / - / Rang: 1	
En suspens		2764 (Biel-Benken) / Biel-Benken / Immeuble	

Figure 7, seulement dans le registre foncier

Remarque:

La catégorie «Seulement dans le registre foncier» se présente de façon identique pour chaque participant Nominee. Autrement dit, chaque participant voit s'afficher toutes les cédules hypothécaires pour lesquelles SIX SIS est inscrite en tant que créancière mais qui ne sont pas encore enregistrées dans un dépôt Nominee.

Le participant Nominee auquel appartient cette cédule hypothécaire peut l'accepter et demander à ce qu'elle soit comptabilisée dans son dépôt NORMAL. Ensuite, les autres participants Nominee ne verront plus s'afficher cette cédule hypothécaire. De même, un participant Nominee peut aussi refuser délibérément une cédule hypothécaire. Une cédule hypothécaire refusée n'apparaît plus dans la liste des propositions d'alignement.

3.2.5.5 Filtre catégorie «Concordance exacte»

Avec le filtre «Concordance exacte», les propositions d'alignement des cédules hypothécaires s'affichent si les détails des cédules hypothécaires provenant de l'office du registre foncier correspondent à ceux du dépôt Nominee. Aucune autre intervention des banques Nominee n'est nécessaire.

	Attribut	Grundbuch	Nominee-Depot am Stichtag
Abgleich:	EREID	CH1111RCN02101	CH1111RCN02101
XF / 02.09.2019	Betrag (CHF)	750'000.00	750'000.00
Depot:	Höchstzinsfuss	10	10
5211-NORMAL-1	Belegnummer	-	-
	Bank-interne Referenz		Recon Test 15
Kategorie:	Nominee-ID		CH1111RCN02101
Exakter Treffer	Grundstück(e)	CH628182546175 / 4304 / 5 / - / - / Rang: 1	CH628182546175 / 4304 / 5 / - / - / Rang: 1
Status:		9901 (Testdorf 1) / Testdorf 1 (XF) / Stockwerkseinheit	9901 (Testdorf 1) / Testdorf 1 (XF) / Stockwerkseinheit
Akzeptiert			

Figure 8, concordance exacte

3.2.6 Filtre «État»

Champ déroulant du filtre «État»:



Figure 9, filtre «État»

Le filtre «État» peut être utilisé en combinaison avec n'importe quel autre filtre disponible dans la fonctionnalité d'alignement des cédules hypothécaires du registre foncier.

Exemple:

En sélectionnant l'état «En suspens» et en cliquant ensuite sur le bouton «Rechercher», seules les propositions d'alignement de cédules hypothécaires qui sont encore à l'état «En suspens» sont affichées.

3.2.6.1 État «Terminé»

L'état «Terminé» affiche les entrées qui n'ont pas été traitées à la date convenue. Suite à un nouveau téléchargement d'un alignement de cédules hypothécaires du registre foncier, les positions qui n'ont pas été traitées au préalable affichent l'état «Terminé».

	Attribut	Grundbuch	Nominee-Depot am Stichtag
Abgleich:	EREID	CH1111RCN01403	CH1111RCN01403
XA / 02.09.2019	Betrag (CHF)	600'000.00	600'000.00
Depot:	Höchstzinsfuss	10	10
5211-NORMAL-1	Belegnummer	-	-
	Bank-interne Referenz		Recon Test 14
Kategorie:	Nominee-ID		SX1111RCN01435
Vorgeschlagener Treffer	Grundstück(e)	CH707561695431 / 8697 / 0-7 / - / - / Rang: 1	CH707561695431 / 8697-0-7 / - / - / Rang: 1
Status:		9902 (Testdorf 2) / Testdorf 2 / Miteigentumsanteil an Grundstück	9902 (Testdorf 2) / Testdorf 2 / Liegenschaft
Abgebrochen		CH795475696127 / 8697 / 0-6 / - / - / Rang: 1	CH328221235225 / 8691 / - / - / - / Rang: 1
Terravis / 15.10.2019 12:17:49		9902 (Testdorf 2) / Testdorf 2 / Miteigentumsanteil an Grundstück	9902 (Testdorf 2) / Testdorf 2 / Liegenschaft

Figure 10, état «Terminé»

3.2.6.2 État «Refusé»

En sélectionnant l'état «Refusé», les entrées dont les propositions d'alignement ont été refusées de manière proactive par l'utilisateur sont affichées.

	Attribut	Registre foncier	Dépôt Nominee au jour fixé
Alignement:	EREID	CH62306959372	-
BL / 28.02.2020	Montant (CHF)	420'000.00	420'000.00
Dépôt:	Taux d'intérêt max.	10	10
	Numéro du justificatif	-	-
80775-NORMAL-1	Référence interne à la banque	-	-
Catégorie:	ID Nominee	-	SX1522650431867ZLGS36
Moyenne équivalence	Immeuble(s)	CH407939640791 / 1650 / - / 1 / - / Rang: 1	CH407939640791 / 1650 / - / B / - / Rang: 1
État:		2762 (Allschwil) / Allschwil Sektion B / Immeuble	2762 (Allschwil) / Allschwil / Immeuble
Refusé (préservé)			
tksdh / 16.03.2020 14:17:45			

Figure 11, état «Refusé»

3.2.6.3 État «Accepté»

Si l'état «Accepté» est sélectionné, les entrées qui ont été acceptées par l'utilisateur s'affichent à l'écran.

En ce qui concerne l'état «Accepté», les deux points suivants doivent être pris en compte:

- Si une position proposée se trouve uniquement dans le dépôt Nominee, en cochant la case «Accepter», la position est radiée du dépôt.
- Si une position proposée se trouve uniquement dans le système du registre foncier, en cochant la case «Accepter», la position proposée est comptabilisée dans le dépôt Nominee – voir également le chapitre 3.2.5 «Seulement dans le registre foncier».

	Attribut	Registre foncier	Dépôt Nominee au jour fixé
Alignement:	EREID	CH721522987577	-
BL / 28.02.2020	Montant (CHF)	140'000.00	-
Dépôt:	Taux d'intérêt max.	10	-
	Numéro du justificatif	-	-
Dépôt normal standard	Référence interne à la banque	-	-
Catégorie:	ID Nominee	-	-
Seulement dans le registre foncier	Immeuble(s)	CH538277496854 / M5063 / - / 2761 / - / Rang: 2	-
État:		2761 (Aesch (BL)) / Aesch / Part de copropriété sur un immeuble	-
En suspens		CH880182497137 / 5004 / - / 2761 / - / Rang: 2	-
		2761 (Aesch (BL)) / Aesch / Immeuble	-
	<input type="checkbox"/> Accepter (enregistrer dans le dépôt)		
	<input type="checkbox"/> Refuser (sera masqué)		

Figure 12, état «Accepté»

3.2.6.4 État «Auto-accepté»

Si l'état «Auto-accepté» est sélectionné, les positions qui ont été acceptées automatiquement par le système s'affichent à l'écran. Il convient de noter que les trois critères suivants doivent être remplis pour que les positions soient acceptées automatiquement.

- EREID
- Montant (CHF)
- E-GRID (s'il y a plusieurs E-GRID, un seul E-GRID doit correspondre)

	Attribut	Grundbuch	Nominee-Depot am Stichtag
Abgleich:	EREID	CH1111RCN01403	CH1111RCN01403
XA / 02.09.2019	Betrag (CHF)	600'000.00	600'000.00
Depot:	Höchstzinsfuss	10	10
5211-NORMAL-1	Belegnummer	-	-
	Bank-interne Referenz		Recon Test 14
Kategorie:	Nominee-ID		SX1111RCN01435
Vorgeschlagener Treffer	Grundstück(e)	CH707561695431 / 8697 / 0-7 / - / - / Rang: 1	CH707561695431 / 8697-0-7 / - / - / Rang: 1
Status:		9902 (Testdorf 2) / Testdorf 2 / Miteigentumsanteil an Grundstück	9902 (Testdorf 2) / Testdorf 2 / Liegenschaft
Auto-akzeptiert (GB-Daten übernommen)		CH795475696127 / 8697 / 0-6 / - / - / Rang: 1	CH328221235225 / 8691 / - / - / Rang: 1
Terravis / 08.11.2019 10:12:37		9902 (Testdorf 2) / Testdorf 2 / Miteigentumsanteil an Grundstück	9902 (Testdorf 2) / Testdorf 2 / Liegenschaft

Figure 13, état «Auto-accepté»

3.2.6.5 État «Échoué»

L'état «Échoué» affiche toutes les entrées pour lesquelles une erreur s'est produite après l'acceptation. Les entrées sont marquées par l'état d'erreur «Échoué» et le message d'erreur correspondant s'affiche en rouge. Les états d'erreur possibles sont décrits au chapitre 4.

	Attribut	Registre foncier	Dépôt Nominee au jour fixé
Alignement:	EREID	CH623010706559	-
BL / 28.02.2020	Montant (CHF)	325'795.20	325'795.20
Depôt:	Taux d'intérêt max.	6	6
5211-NORMAL-1	Numéro du justificatif	-	-
	Référence interne à la banque		-
Catégorie:	ID Nominee		SX1572620496564XLG4J17
Moyenne équivalence	Immeuble(s)	CH473979030739 / 342 / - / 0 / - / Rang: 1	- / 342 / - / A / - / Rang: 1
État:		2762 (Allschwil) / Allschwil Sektion A / Immeuble	2762 (Allschwil) / Allschwil / Immeuble
Échoué			
tksdh / 16.03.2020 09:05:06			
		La cédula hypothécaire a été supprimée ou transférée à un autre participant	

Figure 14, état «Échoué»

3.2.6.6 État «En suspens»

En sélectionnant l'état «En suspens», toutes les entrées qui sont encore en suspens sont affichées. Les entrées n'ont pas encore été traitées par la banque Nominee et sont prêtes à être traitées. Il convient de noter que lors d'un nouveau téléchargement d'un alignement de cédulas hypothécaires du registre foncier, l'état passe de «En suspens» à «Terminé» – voir aussi chapitre 3.2.6.1 «Terminé».

	Attribut	Registre foncier	Dépôt Nominee au jour fixé
Alignement:	EREID	CH721522987577	-
BL / 28.02.2020	Montant (CHF)	140'000.00	-
Depôt:	Taux d'intérêt max.	10	-
Depôt normal standard	Numéro du justificatif	-	-
	Référence interne à la banque		-
Catégorie:	ID Nominee		-
Seulement dans le registre foncier	Immeuble(s)	CH538277496854 / M5063 / - / 2761 / - / Rang: 2	
État:		2761 (Aesch (BL)) / Aesch / Part de copropriété sur un immeuble	
En suspens		CH880182497137 / 5004 / - / 2761 / - / Rang: 2	
		2761 (Aesch (BL)) / Aesch / Immeuble	
	<input type="checkbox"/> Accepter (enregistrer dans le dépôt)		
	<input type="checkbox"/> Refuser (sera masqué)		

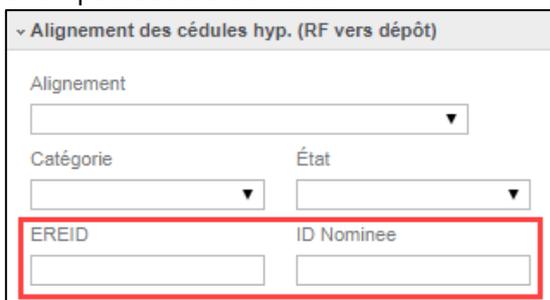
Figure 15, état «En suspens»

3.2.6.7 États «Traitement en cours» et «Traitement automatique»

Grâce à ces deux filtres, vous pouvez rechercher explicitement des entrées qui se trouvent à l'un de ces états. Le filtre «Traitement en cours» peut très bien être utilisé en combinaison avec la fonction «Confirmation en masse» pour vérifier l'avancement de leur traitement.

3.2.7 Filtres «EREID» et «ID Nominee»

Champs de saisie du filtre:



Alignement des cédules hyp. (RF vers dépôt)

Alignement

Catégorie

État

EREID

ID Nominee

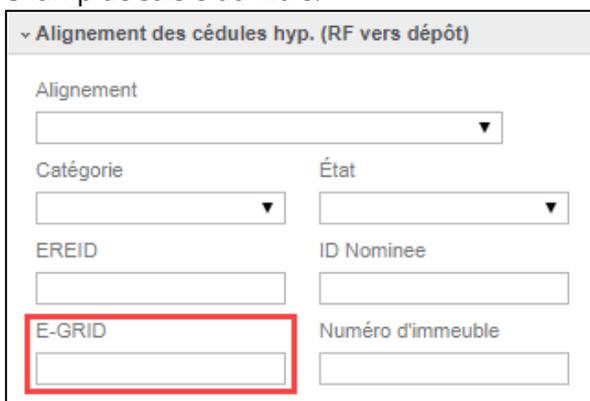
Figure 16, «EREID» et «ID Nominee»

Pour filtrer les entrées par EREID ou ID Nominee, il faut saisir l'EREID ou l'ID Nominee complet. Il n'est pas possible de lancer une recherche sur des parties de données. La recherche peut donner plusieurs occurrences, surtout si une cédule hypothécaire a déjà été alignée plusieurs fois.

Les filtres «EREID» et «ID Nominee» peuvent être utilisés en combinaison avec n'importe quel autre filtre disponible dans la fonctionnalité d'alignement des cédules hypothécaires du registre foncier.

3.2.8 Filtre «E-GRID»

Champ de saisie du filtre:



Alignement des cédules hyp. (RF vers dépôt)

Alignement

Catégorie

État

EREID

ID Nominee

E-GRID

Numéro d'immeuble

Figure 17, filtre «E-GRID»

Lors du filtrage des données par E-GRID, le format est vérifié, d'où la nécessité de saisir l'E-GRID dans son intégralité. Chaque alignement dans lequel l'E-GRID spécifié apparaît s'affiche à l'écran.

Si le processus de filtrage est lancé avec un format non valide, Terravis affiche le message d'erreur suivant:



Erreur

Alignement: Format E-GRID faux. Format valable: CH123456789012 ou 123456789012

Figure 18, erreur de format E-GRID

Le filtre «E-GRID» peut être utilisé en combinaison avec n'importe quel autre filtre disponible dans la fonctionnalité d'alignement des cédules hypothécaires du registre foncier.

3.2.9 Filtre «Numéro d'immeuble»

Champ de saisie du filtre:



▼ Alignement des cédules hyp. (RF vers dépôt)

Alignement

Catégorie État

EREID ID Nominee

E-GRID **Numéro d'immeuble**

Figure 19, filtre «Numéro d'immeuble»

Dans le champ «Numéro d'immeuble», il est possible de saisir des valeurs alphanumériques ainsi que des parties du numéro d'immeuble. Il convient de noter que le système filtre les immeubles dont le numéro commence par la valeur indiquée. Les caractères génériques tels que «*» ou «%» ne sont pas supportés.

Un exemple:

- Saisie du numéro 123 = le système recherche toutes les propositions d'alignement contenant un immeuble dont le numéro commence par 123

Occurrences possibles:

- 12301010
- 123ABCDS
- 123a919

De cette manière, il n'est pas possible de trouver des propositions d'alignement avec des immeubles qui ne contiennent qu'une chaîne de caractères (exemple: 34512365).

Le filtre «Numéro d'immeuble» peut être utilisé en combinaison avec n'importe quel autre filtre disponible dans la fonctionnalité d'alignement des cédules hypothécaires du registre foncier.

3.2.10 Filtre «Commune»

Champ de saisie du filtre avec outil de sélection:

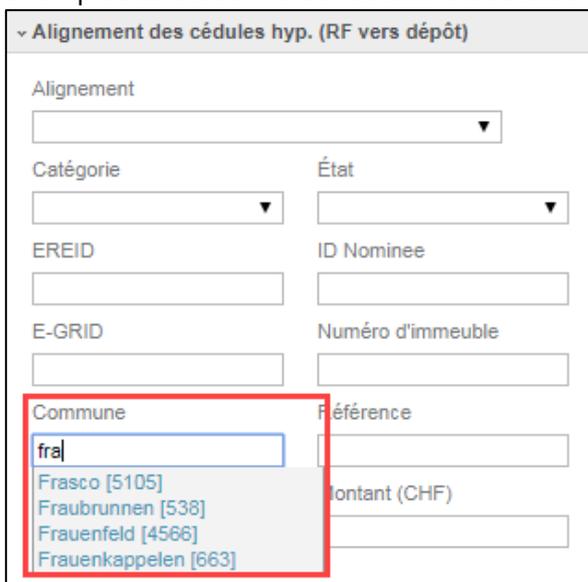


Figure 20, filtre «Commune» avec outil de sélection

Dans le champ «Commune», le système recherche des communes appropriées pendant la saisie et celles-ci sont affichées dans un champ de sélection. Il convient de noter que les communes qui ne sont pas trouvées ici sont considérées comme non valables et déclenchent, au moment de la recherche, le message d'erreur «Veuillez saisir une commune valable». Il faut également saisir le nom complet de la commune.

Les caractères génériques tels que «*» ou «%» ne sont pas supportés.

Le système recherche toutes les propositions d'alignement pour lesquelles une cédule hypothécaire se trouve dans la commune indiquée.

Le filtre «Commune» peut être utilisé en combinaison avec n'importe quel autre filtre disponible dans la fonctionnalité d'alignement des cédules hypothécaires du registre foncier.

3.2.11 Filtre «Référence»

Champ de saisie du filtre:

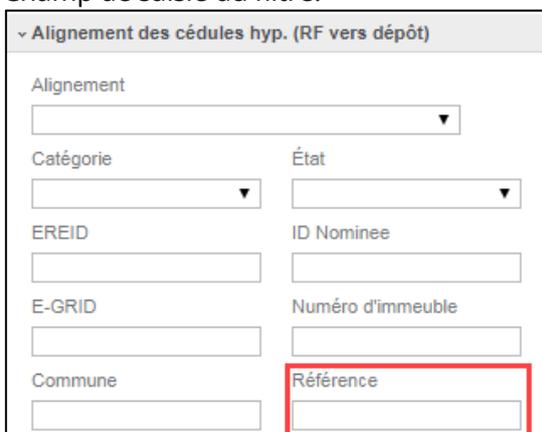


Figure 20, filtre «Référence»

Dans le champ «Référence», il est possible de saisir des valeurs alphanumériques. Il s'agit de la référence bancaire permettant d'identifier une cédule hypothécaire. La référence doit être saisie dans son intégralité.

Le système recherche toutes les propositions d'alignement pour lesquelles une cédule hypothécaire avec la référence correspondante se trouve dans un dépôt d'une banque Nominee. Seule la banque Nominee autorisée voit s'afficher les propositions d'alignement recherchées avec une référence (de cédule hypothécaire). Autrement dit, une cédule hypothécaire avec la référence recherchée doit se trouver dans un dépôt pour lequel la banque dispose d'au moins de droits Servicer.

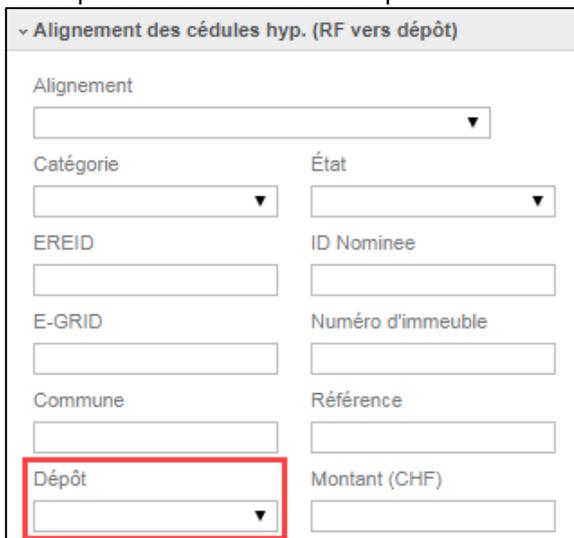
Exemples:

- Dépôt ordinaire
- Dépôt ELAP

Le filtre «Référence» peut être utilisé en combinaison avec n'importe quel autre filtre disponible dans la fonctionnalité d'alignement des cédules hypothécaires du registre foncier.

3.2.12 Filtre «Dépôt»

Champ déroulant du filtre «Dépôt»:



Alignement des cédules hyp. (RF vers dépôt)

Alignement

Catégorie

État

EREID

ID Nominee

E-GRID

Numéro d'immeuble

Commune

Référence

Dépôt

Montant (CHF)

Figure 21, filtre «Dépôt»

REMARQUE:

Les dépôts disponibles dans le filtre dépendent de la configuration d'un participant Nominee dans Terravis.

En général, le dépôt XXXX-NORMAL-1 (p. ex. 5211-NORMAL-1) est TOUJOURS disponible. Le dépôt XXXX-ELAP-1 et le dépôt auxiliaire XXXX-MGW-1 sont également visibles.

Le filtre «Dépôt» peut être utilisé en combinaison avec n'importe quel autre filtre disponible dans la fonctionnalité d'alignement des cédules hypothécaires du registre foncier.

Exemple:

En sélectionnant le dépôt «5211-NORMAL-1» et en cliquant ensuite sur le bouton «Rechercher»,

seules les propositions d'alignement de cédules hypothécaires qui se trouvent dans le dépôt sélectionné s'affichent.

3.2.13 Filtre «Montant»

Champ de saisie du filtre:

Alignement des cédules hyp. (RF vers dépôt)

Alignement

Catégorie État

EREID ID Nominee

E-GRID Numéro d'immeuble

Commune Référence

Dépôt Montant (CHF)

Figure 22, filtre «Montant»

Dans le champ «Montant», le montant recherché doit être indiqué en entier. Les propositions d'alignement qui contiennent le montant recherché s'affichent.

Le filtre «Montant» peut être utilisé en combinaison avec n'importe quel autre filtre disponible dans la fonctionnalité d'alignement des cédules hypothécaires du registre foncier.

4. Exemples du processus de traitement

4.1 Types de Traitement

Les types de règlement suivants sont disponibles:

Type de règlement	Description
Accepter la proposition, adopter les données du RF	Les données du registre foncier sont reprises dans le dépôt du nommée.
Accepter la proposition, retirer la cédule hypothécaire existante du dépôt nommée	Les données du registre foncier sont reprises dans le dépôt du nommée et la cédule hypothécaire est décomptabilisée.
Accepter la proposition, enregistrer une nouvelle cédule hypothécaire à partir des données du registre foncier	Les données du registre foncier sont reprises dans le dépôt du nommée et une nouvelle cédule hypothécaire est inscrite pour la proposition du registre foncier.
Refuser la proposition, la cédule hypothécaire existante dans le dépôt nommée reste inchangée	Les données du registre foncier sont refusées et les données existantes du nommée restent inchangées.
Refuser la proposition, Retirer la cédule hypothécaire existante du dépôt Nommée	Les données du registre foncier sont refusées et l'inscription existante dans le dépôt du nommée est supprimée.
Refuser la proposition, comptabiliser la nouvelle cédule hypothécaire à partir des données du RF, la cédule hypothécaire existante dans le dépôt nommée reste inchangée	Les données du registre foncier sont refusées pour la position existante dans le dépôt du nommée, mais une cédule hypothécaire séparée est inscrite pour la proposition du registre foncier.
Refuser la proposition, la proposition est masquées	Les données du registre foncier sont refusées et l'inscription existante est masquées dans les détails de l'alignement des cédules hypothécaires de registre

4.2 Traitement de la catégorie «Seulement dans le registre foncier»

1. Recherche à l'aide du filtre «Seulement dans le registre foncier»
2. Sélectionner l'entrée et l'accepter OU la refuser en cochant la case correspondante

Alignement:	EREID	CH5079x11630932	-
XF / 19.03.2025	Montant (CHF)	100'001.00	-
Dépôt:	Taux d'intérêt max.	10	-
Standard-Normal-Depot	Numéro du justificatif	-	-
Catégorie:	Référence interne à la banque	-	-
Seulement dans le registre foncier	ID Nominee	-	-
État:	Immeuble(s)	CH927228623129 / 52110421 / - / - / - / -	-
En suspens		Rang: 4	-
		9901 (Testdorf 1) / Testdorf / Immeuble	-
<input type="checkbox"/> Accepter la proposition, enregistrer une nouvelle cédule hypothécaire à partir des données du registre foncier			
<input type="checkbox"/> Refuser la proposition, la proposition est masquée			

Figure 23, accepter ou refuser

3. Ce n'est qu'en cliquant sur le bouton «Confirmer» que la position est transférée dans le dépôt.
4. L'état passe de «Accepter» à «Accepté». En outre, le nom d'utilisateur ainsi que la date à laquelle l'entrée a été acceptée sont affichés.

Alignement:	EREID	CH721521541764	-
BL / 28.02.2020	Montant (CHF)	700'000.00	-
Dépôt:	Taux d'intérêt max.	12	-
Dépôt normal standard	Numéro du justificatif	-	-
	Référence interne à la banque	-	-
Catégorie:	ID Nominee	-	-
Seulement dans le registre foncier			
	Immeuble(s)	CH783707397096 / 2098 / - / 0 / - / - / Rang: 1	
État:		2762 (Allschwil) / Allschwil Sektion A / Immeuble	
Accepté (enregistré dans le dépôt)			
tksh / 27.04.2020 10:36:08			

Figure 24, enregistré dans le dépôt

4.3 Traitement de la catégorie «Seulement dans le dépôt Terravis»

1. Recherche à l'aide du filtre «Seulement dans le dépôt Terravis»
2. Seules les positions qui se trouvent uniquement dans le dépôt Nominee sont affichées
3. Marquer la position en cochant la case «Accepter»
4. En cliquant sur «Confirmer», la position est radiée du dépôt Nominee – voir aussi le chapitre 3.2.11 «Accepté».

1 - 1, 1 Enregistrement trouvé			
	Attribut	Registre foncier	Dépôt Nominee au jour fixé
Alignement:	EREID	-	
	Montant (CHF)	-	
Dépôt:	Taux d'intérêt max.	-	
	Numéro du justificatif	-	
	Référence interne à la banque	-	
Catégorie:	ID Nominee	-	
Seulement dans le dépôt Nominee			
	Immeuble(s)		
État:			
Accepté, cédule hypothécaire existante retirée du dépôt nominatif			
tk1k / 09.04.2025 09:50:17			
1 - 1, 1 Enregistrement trouvé			

Figure 25, radié du dépôt

4.4 Traitement de la catégorie «Équivalence proposée»

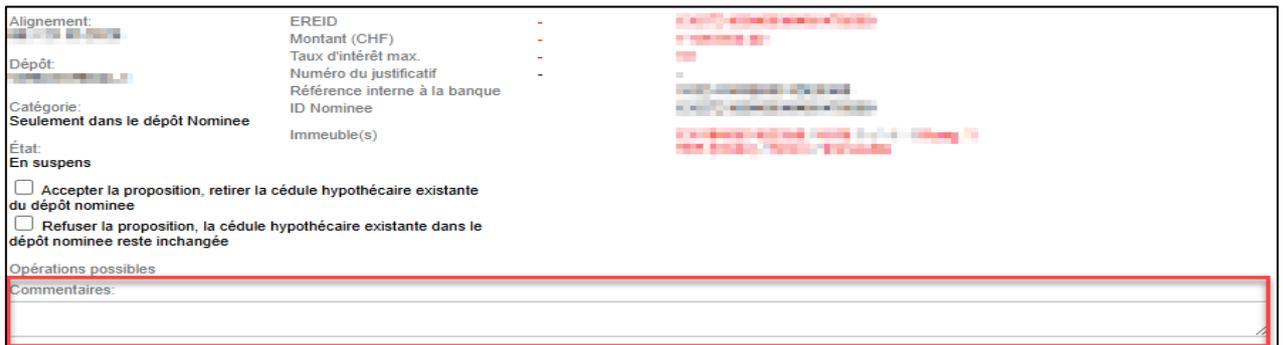
1. La recherche à l'aide du filtre «Équivalence proposée» affiche les positions dont les attributs concordent presque tous, aussi bien dans le registre foncier que dans le dépôt Nominee
2. Si l'équivalence proposée doit être transférée telle quelle dans le dépôt Nominee, il faut cocher la case «accepter»
3. En cliquant sur «Confirmer», les informations proposées sont transférées dans le dépôt Nominee

Alignement:	EREID	CH5079x163531435	CH5079x163531435
XF / 19.03.2025	Montant (CHF)	151'000.00	150'000.00
Dépôt:	Taux d'intérêt max.	12	10
9991-NORMAL-1	Numéro du justificatif	-	-
	Référence interne à la banque	-	-
Catégorie:	ID Nominee	-	CH5079x163531435
Moyenne équivalence			
	Immeuble(s)	CH973170936235 / 99910011 / - / - / - /	CH973170936235 / 99910011 / - / 9901 / - /
État:		Rang: 2	Rang: 1
En suspens		9901 (Testdorf 1) / Testdorf / Immeuble	9901 (Testdorf 1) / Testdorf / Immeuble
<input type="checkbox"/> Accepter la proposition, adopter les données du RF <input type="checkbox"/> Refuser la proposition, la cédule hypothécaire existante dans le dépôt nominee reste inchangée <input type="checkbox"/> Refuser la proposition, Retirer la cédule hypothécaire existante du dépôt Nominee			

Figure 26, accepter, refuser ou retirer la cédule hypothécaire existante du dépôt Nominee

4.5 Commentaires concernant le traitement des propositions d'alignement

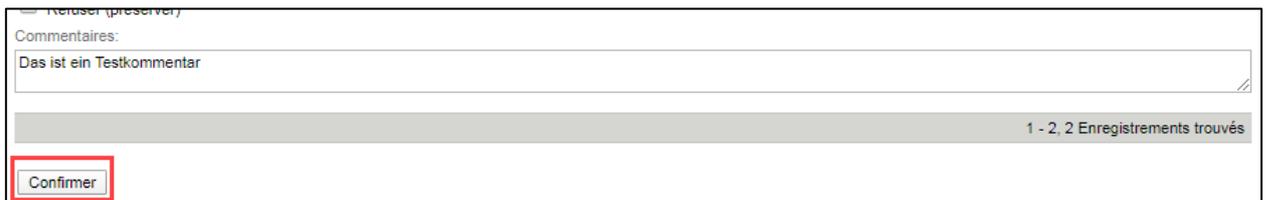
Dans les propositions d'alignement, il est possible de saisir et d'enregistrer un commentaire concernant le traitement.



Alignement: EREID -
Montant (CHF) -
Taux d'intérêt max. -
Dépôt: Numéro du justificatif -
Catégorie: Référence interne à la banque
Seulement dans le dépôt Nominee ID Nominee
État: Immeuble(s)
En suspens
 Accepter la proposition, retirer la cédule hypothécaire existante du dépôt nominee
 Refuser la proposition, la cédule hypothécaire existante dans le dépôt nominee reste inchangée
Opérations possibles
Commentaires:

Figure 27, champ des commentaires

Pour enregistrer un commentaire, il suffit de le saisir et de cliquer ensuite sur le bouton «Confirmer».



Commentaires:
Das ist ein Testkommentar
1 - 2, 2 Enregistrements trouvés
Confirmer

Figure 28, enregistrer un commentaire

Un commentaire peut être modifié et aussi supprimé. Pour enregistrer des modifications ou les supprimer, la procédure est la même que celle décrite ci-dessus.

Les commentaires ne peuvent être saisis que pour les alignements qui sont encore à l'état «En suspens» et qui appartiennent à l'une des catégories suivantes:

- Équivalence proposée
- Très bonne équivalence
- Bonne équivalence
- Moyenne équivalence
- Mauvaise équivalence
- Seulement dans le dépôt Nominee

4.6 Effectuer une confirmation en masse (alignement en masse)

Grâce à l'alignement en masse, il est possible de confirmer un grand nombre de propositions d'alignement simultanément. Pour ce faire, les propositions d'alignement doivent d'abord être filtrées par état et qualité des occurrences (voir le chapitre Filtre catégorie par qualité des occurrences (classement RECON))

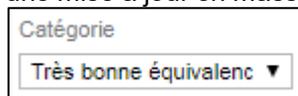
Exigence pour la fonction de filtrage:

- Les propositions d'alignement doivent TOUJOURS être filtrées à l'état «En suspens»



État
En suspens ▼

- Pour les catégories suivantes relatives à la qualité des occurrences, il est possible d'effectuer une mise à jour en masse:



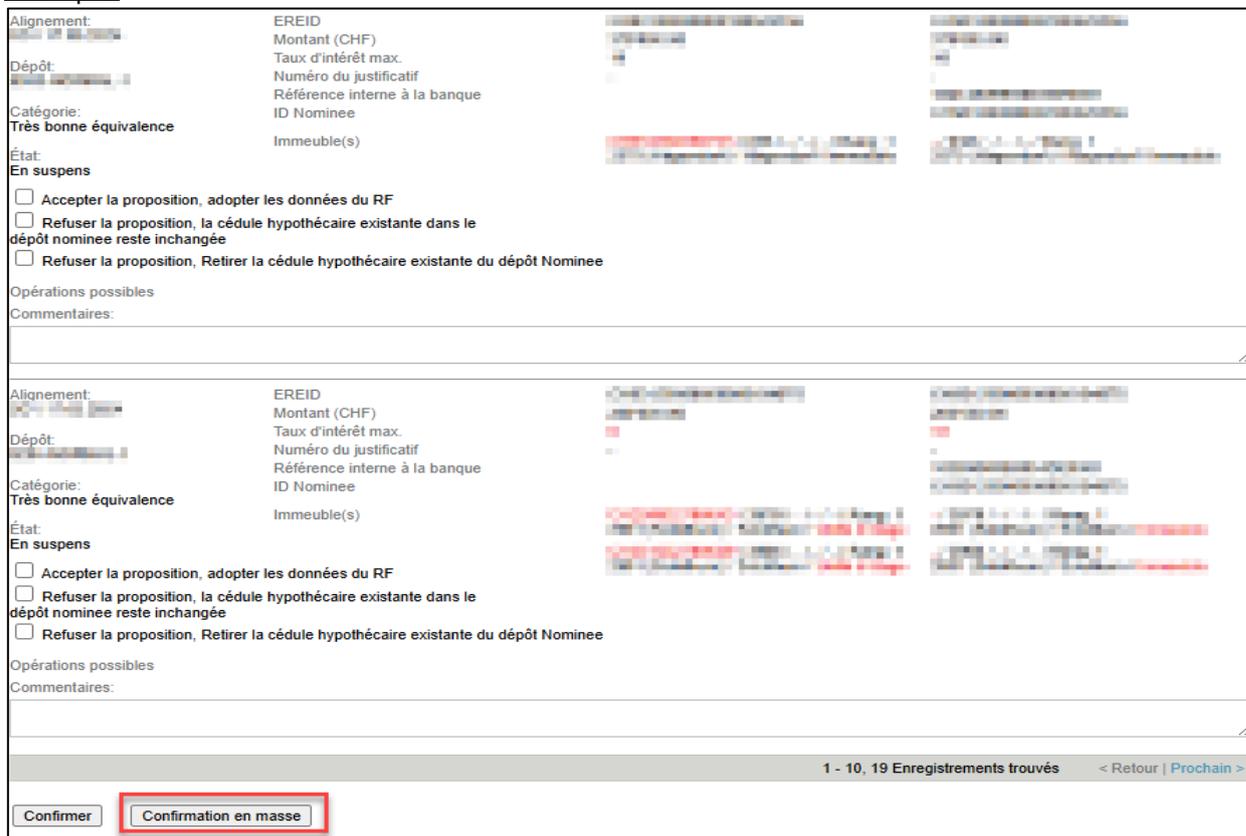
Catégorie
Très bonne équivalenc ▼

- Très bonne équivalence

- Bonne équivalence
- Moyenne équivalence
- Mauvaise équivalence

Si les exigences relatives au filtrage sont remplies et que la recherche est effectuée, le bouton «Confirmation en masse» s'affiche à la fin du tableau.

Exemple:

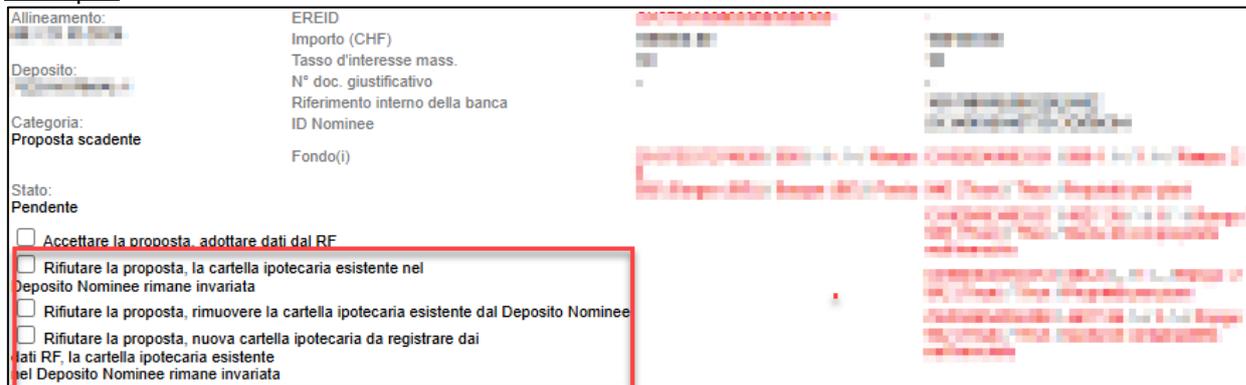


The screenshot shows a table of mortgage proposals. Each row contains details such as 'Alignement', 'Montant (CHF)', 'Taux d'intérêt max.', 'Numéro du justificatif', 'Référence interne à la banque', and 'ID Nominee'. The 'Catégorie' is listed as 'Très bonne équivalence'. Below the table, there are checkboxes for 'Accepter la proposition, adopter les données du RF', 'Refuser la proposition, la cédule hypothécaire existante dans le dépôt nominee reste inchangée', and 'Refuser la proposition, Retirer la cédule hypothécaire existante du dépôt Nominee'. At the bottom, there are two buttons: 'Confirmer' and 'Confirmation en masse', with the latter being highlighted by a red box.

Figure 29, confirmation en masse

Dans cet exemple, 34 enregistrements ont été trouvés et ceux-ci peuvent maintenant tous être confirmés, c'est-à-dire acceptés, en même temps. Pour ce faire, il n'est pas nécessaire de marquer les enregistrements individuels avec la mention «Accepter (adopter les données RF)». Toutefois, il est possible de refuser des propositions d'alignement individuelles. Pour ce faire, il faut cocher l'une des cases de refus.

Exemple:

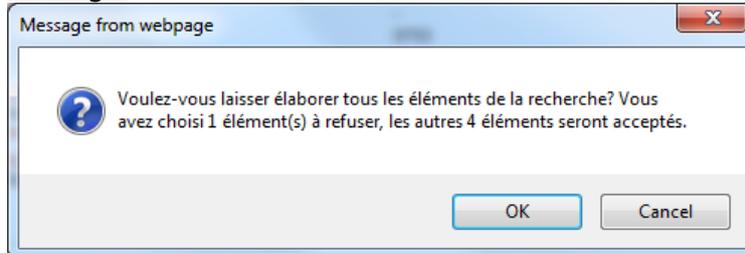


The screenshot shows a table of mortgage proposals. The 'Catégorie' is listed as 'Proposta scadente'. Below the table, there are checkboxes for 'Accettare la proposta, adottare dati dal RF', 'Rifutare la proposta, la cartella ipotecaria esistente nel Deposito Nominee rimane invariata', 'Rifutare la proposta, rimuovere la cartella ipotecaria esistente dal Deposito Nominee', and 'Rifutare la proposta, nuova cartella ipotecaria da registrare dai dati RF, la cartella ipotecaria esistente nel Deposito Nominee rimane invariata'. A red box highlights the three 'Rifutare la proposta' options.

Figure 30, refus de propositions d'alignement individuelles

Pour refuser d'autres propositions d'alignement, il est possible de parcourir tous les enregistrements trouvés et de sélectionner ceux qui doivent rester inchangés. Le processus peut maintenant être déclenché en cliquant sur le bouton «Confirmation en masse». Une demande de confirmation s'affiche à l'écran avant que le processus ne soit effectivement exécuté. L'alignement en masse n'est effectué qu'après avoir cliqué sur «OK».

Message:



Le nombre d'entrées sélectionnées afin d'être refusées ainsi que le nombre d'entrées acceptées sont indiqués dans le message.

REMARQUES:

1. S'il y a jusqu'à 1000 propositions d'alignement à accepter au moyen de la confirmation en masse, cela peut prendre jusqu'à 15 secondes avant que le système envoie la confirmation de transmission. Toutefois, celle-ci indique seulement que l'ordre de traitement a été transmis correctement. Pour des quantités plus importantes, jusqu'à 10000 propositions d'alignement, il faut compter 2 à 3 minutes avant que la confirmation de transmission ne soit envoyée par le système.
2. Pour les quantités encore plus importantes, il peut arriver que le système ne confirme PAS la transmission en raison d'un temps mort et ne l'affiche donc pas.

Ni le point 1 ni le point 2 n'a d'influence sur le traitement effectif, qui se poursuit indépendamment en arrière-plan. **Le traitement peut prendre plusieurs heures!** L'utilisateur peut à tout moment vérifier la progression du traitement grâce à la fonction d'interrogation (p. ex. recherche spécifique avec l'état «Accepté», «Refusé» ou «Échoué»). Si toutes les occurrences n'ont pas encore été traitées, l'état «Traitement en cours» peut s'avérer utile. Grâce à cet état, le traitement peut être surveillé, le nombre de résultats diminue en continu jusqu'à ce qu'il atteigne 0 en cas de requêtes répétées.

5. Exportation des données relatives aux cédules hypothécaires

5.1 Exportation des données relatives aux cédules hypothécaires sous forme de fichier CSV

Il est possible d'exporter les données filtrées sur les cédules hypothécaires dans un fichier CSV. En cliquant sur le bouton «Export CSV», les données peuvent être transférées dans un fichier CSV.

▼ Alignement des cédules hyp. (RF vers dépôt)

Alignement

Catégorie État

EREID ID Nominee

E-GRID Numéro d'immeuble

Commune Référence

Dépôt Montant (CHF)

Figure 21, export CSV

5.2 Légende concernant le fichier CSV

Dans le fichier CSV, les abréviations sont décrites en anglais. Le tableau ci-dessous présente les traductions pour chaque catégorie.

Fichier CSV	Signification
TRV Mortgage Bank Certificate ID	Référence interne à la banque
TRV Parcels (Type/EGRID/BFS/Municipality/Number/Number Supplement/Section/Rank/Lot)	Immeubles (Type d'immeuble/E-GRID/Numéro OFS de la commune/Nom de la commune/Numéro d'immeuble/Numéro supplémentaire/Arrondissement/Rang/Lot)
TRV Mortgage Amount	Montant (CHF)
TRV Mortgage May Interest Rate	Taux d'intérêt maximal
TRV Mortgage EREID	EREID
TRV Mortgage Asset ID	ID Nominee
Proposal ID	ID proposition
Canton	Canton
Due Date	Date de référence
BPID	ID Participant
User ID	ID utilisateur
Processed On	Traité le
État	État
Catégorie	Catégorie
Reason Code	Contient un code d'erreur en cas de défaillance /

	ou un motif d'erreur
LR Mortgage Amount	Montant (CHF)
LR Mortgage Date	Date de constitution
LR Mortgage EREID	EREID
LR Mortgage Evidence Nr.	Numéro de la pièce justificative
LR Mortgage Max Interest Rate	Taux d'intérêt maximal
LR Parcels (Type/EGRID/BFS/Municipality/Number/Number Supplement/Section/Rank)	Immeubles (Type d'immeuble/E-GRID/Numéro OFS de la commune/ Nom de la commune/Numéro d'immeuble/Numéro supplémentaire/Arrondissement/Rang)

6. Etats d'erreur possibles

1. Message d'erreur: erreur de traitement
Sources d'erreur possibles:
 - a) Problèmes techniques qui nécessitent d'être signalés au support Terravis
2. Message d'erreur: les détails de la cédule hypothécaire ont entre-temps été modifiés
Sources d'erreur possibles:
 - a) Depuis le dernier téléchargement d'un alignement, les données relatives aux cédules hypothécaires détenues dans le dépôt du participant Nominee ont été modifiées
 - b) Depuis le dernier téléchargement d'un alignement, la cédule hypothécaire concernée a été radiée du dépôt du participant Nominee
3. Message d'erreur: le droit de gage a déjà été repris par un autre participant
 - a) Une cédule hypothécaire disponible dans la catégorie «Seulement dans le registre foncier» a été acceptée dans les délais par un autre participant Nominee et a donc été enregistrée dans son dépôt. Après une nouvelle recherche de propositions d'alignement de cédules hypothécaires (voir chapitre 3.2), la cédule hypothécaire en question n'apparaît plus dans la liste.

REMARQUE:

Dans ce cas, il se peut que des clarifications soient nécessaires de la part du participant Nominee.

7. Conditions d'utilisation de l'alignement de cédules hypothécaires du registre foncier

1. L'utilisation est réservée exclusivement aux participants Nominee.
2. Les propositions d'alignement de cédules hypothécaires du registre foncier peuvent être traitées uniquement par les utilisateurs disposant du droit «NomineeFull».



▼ Profil			
<input type="checkbox"/>	Funktions-ID	Beschreibung	Kategorie
<input checked="" type="checkbox"/>	ArchiveFull	Archiv - Hochladen, Suchen, Anzeigen von Dokumenten	Geschäftsfunktion
<input type="checkbox"/>	ArchiveView	Archiv - Suchen und Anzeigen von Dokumenten	Geschäftsfunktion
<input checked="" type="checkbox"/>	AuditOwn	Auditabfragen Zugriffe von Benutzern der eigenen Organisation	Überwachungsfunktion
<input type="checkbox"/>	DataDelivery	Datenbezug	Geschäftsfunktion
<input checked="" type="checkbox"/>	NomineeFull	Nominee - update und bewilligen	Geschäftsfunktion
<input type="checkbox"/>	NomineeModify	Nominee - update	Geschäftsfunktion
<input checked="" type="checkbox"/>	ParcelQueryBasic	Grundstückabfrage mit öffentlichen Informationen	Geschäftsfunktion
<input checked="" type="checkbox"/>	ParcelQueryDetails	Grundstückabfrage mit erweiterten Informationen	Geschäftsfunktion
<input checked="" type="checkbox"/>	Sign	Signing function	Geschäftsfunktion
<input type="checkbox"/>	Testing	Additional function for testing	Geschäftsfunktion
<input checked="" type="checkbox"/>	UserAdmin	Benutzer-Administration	Administrationsfunktion
<input type="checkbox"/>	ParcelEvidenceQuery	GB-Abfrage von Belegen	Geschäftsfunktion
<input checked="" type="checkbox"/>	TerravisNet	TerravisNet Meldungssystem	Geschäftsfunktion

Ändern Abbrechen

Bild 22, autorisation

3. Les utilisateurs bénéficiant du droit «NomineeModify» peuvent consulter les propositions et les décisions seulement en mode lecture.

8. Support

Si vous avez des questions concernant Terravis, veuillez contacter votre interlocuteur interne qui assiste le support Terravis.